

## ご報告とお詫び

平素は格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

このたび、弊社が輸入し販売した商品の一部において、ブランド「Ball&Chain」の偽造品が含まれていることが判明いたしました。

日頃より弊社の商品を信頼いただいている皆様には、多大なるご迷惑とご心配をお掛けしましたこと、深くお詫び申し上げます。

該当商品は、以下のとおりです。

商 品：弊社が「Ball&Chian」のロゴを付して販売したバッグ及び別紙記載の商品

販売期間：2024年9月11日～2024年10月16日

販売店舗：

【グランジュール】 オプシアミスミ店、ゆめタウンはません店、イオンモール福津店  
フジグラン緑井店、イオンモール宇城店、リバーウォーク北九州店  
ゆめタウン山口店、イオンタウン始良店、サンリブシティ小倉店  
イオンモール大牟田店、ゆめタウン呉店、ゆめタウン下松店  
ゆめタウン別府店、ゆめタウン飯塚店、イオンモール直方店

【アップスイング】 イオンモール福岡店、イオンモール筑紫野店、ゆめタウン行橋店  
パークプレイス大分店、えきマチ1丁目姪浜店  
イオンモール鹿児島店、センテラス天文館店

【ジェムストーン】 宇土シティモール店、サンリブ下松店、ゆめタウン八代店  
フレスポ鳥栖店

【自由工房04】 プラッセだいわ種子島店

【ますく工房】 イオンモール熊本店

当該商品は、中国の事業者から仕入れたものであり、弊社としても取引先の選定や品質管理に万全を期しておりましたが、今回の事態を招いたことを重く受け止めております。

現在、当該商品の回収を直ちに進めております。お手元に該当商品がございましたら、大変恐れ入りますが、お買い求めいただいた店舗または下記の窓口までご連絡くださいますようお願い申し上げます。お客様からのご連絡を確認次第、速やかに対応させていただきます。

【お問い合わせ窓口】

電話番号：099-269-1787

メールアドレス：all@up-swing.com

受付時間：月曜日～金曜日 10時～17時

また、今回の件により、有限会社アトリエフォルマーレ様に多大なるご迷惑をおかけしましたことを、深くお詫び申し上げます。

今後このような事態を二度と起こさぬよう、取引先の見直しと品質管理体制の強化を徹底してまいります。

お客様および関係者の皆様に多大なるご迷惑をおかけしましたことを、改めて深くお詫び申し上げます。

令和7年2月14日

株式会社アップスイング

代表取締役 鈴木 康祐

(別 紙)

